

31998R0260

1998 1 31

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 25/42

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 260/98**1998 m. sausio 30 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1445/95 dėl importo ir eksporto licencijų taikymo galvijienos sektoriuje taisyklių ir Reglamentus (EB) Nr. 589/96, (EB) Nr. 935/97, (EB) Nr. 936/97, (EB) Nr. 995/97, (EB) Nr. 996/97, (EB) Nr. 1006/97, (EB) Nr. 1042/97, (EB) Nr. 1376/97, (EB) Nr. 1939/97 ir (EB) Nr. 1940/97**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1968 m. birželio 27 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 805/68 dėl bendro galvijienos rinkos organizavimo ⁽¹⁾ su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2634/97 ⁽²⁾, ypač į jo 9 ir 25 straipsnius,atsižvelgdama į 1990 m. kovo 5 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 715/90 dėl priemonių, taikytinų žemės ūkio produktams ir tam tikroms prekėms, pagamintoms perdirbus žemės ūkio produktus, kurių kilmės šalys yra AKR valstybės arba užjūrio šalys ir teritorijos (UŠT) ⁽³⁾ 3, su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 619/96 ⁽⁴⁾, ypač į jo 27 straipsnį,atsižvelgdama į 1996 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1095/96 dėl nuolaidų, numatytų CXL sąraše, sudarytame pasibaigus deryboms dėl GATT XXIV 6 straipsnio, įgyvendinimo ⁽⁵⁾, ypač į jo 1 straipsnio 1 dalį,atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 3066/95, Bendrijos tarifinių kvotų pavidalu nustatantį tam tikras lengvatas tam tikriems žemės ūkio produktams ir numatantį patikslinimą dėl tam tikrų Europos susitarimuose numatytų žemės ūkio lengvatų, kaip savarankišką ir pereinamojo laikotarpio priemonę, kad būtų atsižvelgiama į Susitarimą dėl žemės ūkio, sudarytą daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde ⁽⁶⁾, su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1595/97 ⁽⁷⁾, ypač į jo 8 straipsnį,

atsižvelgdama į 1996 m. spalio 7 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1926/96, Bendrijos tarifinių kvotų pavidalu nustatantis tam tikras lengvatas dėl tam tikrų žemės ūkio produktų ir numatantis patikslinimą dėl susitarimuose su Estija, Latvija ir Lietuva dėl laisvos prekybos ir prekybos reikalų numatytų tam tikrų žemės ūkio lengvatų, kaip savarankišką ir pereinamojo laikotarpio priemonę,

kad būtų atsižvelgiama į Susitarimą dėl žemės ūkio, sudarytą daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde ⁽⁸⁾, ypač į jo 5 straipsnį,

kadangi užstatai, pateikiami prašant importo licencijos už gyvulius ir mėsą, įvairiuose reglamentuose yra nevienodi; kadangi jie turėtų būti atnaujinti ir suderinti;

kadangi 1995 m. birželio 26 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1445/95 dėl importo ir eksporto licencijų taikymo jautienos ir veršienos sektoriuje taisyklių, panaikinančio Reglamentą (EEB) Nr. 2377/80 ⁽⁹⁾, su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2616/97 ⁽¹⁰⁾, 6 straipsnyje yra nustatyti terminai, iki kurių valstybės narės privalo pranešti Komisijai apie produktų, kuriems buvo išduotos importo licencijos, kiekius ir šio pranešimo būdus;

kadangi Europos Bendrijų integruotame tarife (TARIC) yra nurodyti serijų numeriai, leidžiantys identifikuoti lengvatines priemones, produktus, kuriems jos taikomos, o tam tikrais atvejais ir jų kilmę; kadangi turėtų būti reikalaujama, kad šiuos numerius valstybės narės nurodytų importo licencijose arba jų išrašuose ir naudotų savo Komisijai pateikiamuose pranešimuose;

kadangi TARIC serijų numeriai yra ne visuose reglamentuose, nustatančiuose išsamias importo kvotų įgyvendinimo taisykles; kadangi šie numeriai turėtų būti įtraukti į konkrečius reglamentus;

kadangi kai kuriuose galvijienos produktų importavimo taisyklės nustatančiuose reglamentuose reikalaujama, kad valstybės narės praneštų Komisijai apie faktiškai importuotus kiekius; kadangi dėl aiškumo ir siekiant sumažinti papildomą administravimo našta, šias nuostatas būtina supaprastinti ir įtraukti į Reglamentą (EB) Nr. 1445/95;

kadangi importo licenciją išdavusi kompetentinga nacionalinė institucija ne visada žino, kokia yra pagal kelioms šalims atidarytas tarifines kvotas importuotų kiekių arba kiekių, importuotų taikant Bendrojo muitų tarifo multus, kilmės šalis; kadangi kilmės šalies identifikavimas importuojant pagal tarifines kvotas arba netaikant lengvatinių sąlygų turėtų būti pirminis reikalavimas tokia prasme, kaip vartojama 1985 m. liepos 22 d. Komisijos

⁽¹⁾ OL L 148, 1968 6 28, p. 24.⁽²⁾ OL L 356, 1997 12 31, p. 13.⁽³⁾ OL L 84, 1990 3 30, p. 85.⁽⁴⁾ OL L 89, 1996 4 10, p. 1.⁽⁵⁾ OL L 146, 1996 6 20, p. 1.⁽⁶⁾ OL L 328, 1995 12 30, p. 31.⁽⁷⁾ OL L 216, 1997 8 8, p. 1.⁽⁸⁾ OL L 254, 1996 10 8, p. 1.⁽⁹⁾ OL L 143, 1995 6 27, p. 35.⁽¹⁰⁾ OL L 353, 1997 12 24, p. 8.

reglamente (EEB) Nr. 2220/85, nustatančiame bendras išsamias taisykles dėl užstatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams ⁽¹⁾ su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 3403/93 ⁽²⁾, ir todėl turėtų būti reikalaujama, kad, importuojant pagal minėtas kvotas ir netaikant lengvatinių sąlygų, importo licencijų arba jų išrašų 31 stulpelyje būtų reikalaujama nurodyti kilmės šalį;

kadangi visais atvejais privalu reikalauti užstato už kiekvieną importo licenciją, jei jo suma yra didesnė kaip 5 ekiu; kadangi 1988 m. lapkričio 16 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3719/88, nustatančio išsamias bendrąsias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų, skirtų žemės ūkio produktams, sistemos taikymo ⁽³⁾ su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1404/97 ⁽⁴⁾, 14 straipsnio 3 dalies antrajai pastraipai reikėtų taikyti leidžiančias nukrypti nuostatas;

kadangi, siekiant pagreitinti importo licencijų arba jų išrašų sugražinimą, reikėtų nukrypti nuo Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 nuostatų dėl negražintinos užstato dalies procentais ir ilgiausio termino, per kurį turi būti pateikti importo įrodymai, nustatymo;

kadangi pirmiau minėtų nuostatų įtraukimas į vieną reglamentą reiškia, kad atitinkamos kitų jau galiojančių reglamentų nuostatos turi būti išbrauktos; kadangi atitinkamai turi būti iš dalies pakeisti šie Komisijos reglamentai:

- 1996 m. balandžio 2 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 589/96, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 715/90 dėl priemonių, taikomų žemės ūkio produktams ir tam tikroms prekėms, gaunamoms perdirbus Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno valstybių bei užjūrio šalių ir teritorijų kilmės žemės ūkio produktus, taikymo jautienos ir veršienos sektoriuje taisyklės ⁽⁵⁾,
- 1997 m. gegužės 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 935/97, 1997 m. liepos 1 d.–1998 m. birželio 30 d. laikotarpiui atidarantis kai kurių Alpių ir kalnų veislių bulių, karvių bei telyčių, išskyrus skerstinus gyvulius, importo tarifines kvotas ir numatantis tokių kvotų administravimą ⁽⁶⁾,
- 1997 m. gegužės 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 936/97, atidarantis aukštos kokybės šviežios, atšaldytos ir sušaldytos jautienos arba sušaldytos buivolų mėsos tarifines kvotas ir numatantis tokių kvotų administravimą ⁽⁷⁾ su

paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 31/98 ⁽⁸⁾,

- 1997 m. birželio 3 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 995/97, 1997 m. liepos 1 d.–1998 m. birželio 30 d. laikotarpiui nustatantis išsamias Tarybos reglamente (EB) Nr. 1926/96 Estijai, Latvijai ir Lietuvai numatytų jautienos tarifinių kvotų taikymo taisykles ⁽⁹⁾,
- 1997 m. birželio 3 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 996/97 dėl galvijų sušaldytų plonųjų diafragmų, klasifikuojamų pagal KN 0206 29 91 kodą, importo tarifinės kvotos atidarymo ir administravimo ⁽¹⁰⁾ su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2048/97 ⁽¹¹⁾,
- 1997 m. birželio 4 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1006/97 dėl perdirbti skirtos sušaldytos jautienos importo tarifinės kvotos atidarymo ir administravimo, (1997 m. liepos 1 d.–1998 m. birželio 30 d.) ⁽¹²⁾,
- 1997 m. birželio 10 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1042/97 dėl sušaldytos galvijienos, klasifikuojamos pagal KN 0202 kodą, ir produktų, klasifikuojamų pagal KN 0206 29 91 kodą, importo tarifinės kvotos atidarymo ir administravimo (1997 m. liepos 1 d.–1998 m. birželio 30 d.) ⁽¹³⁾,
- 1997 m. liepos 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1376/97 dėl penimų jaunų galvijų patinų importo tarifinės kvotos atidarymo ir administravimo (1997 m. liepos 1 d.–1998 m. birželio 30 d.) ⁽¹⁴⁾,
- 1997 m. spalio 3 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1939/97, 1997 m. liepos 1 d.–1998 m. birželio 30 d. laikotarpiui nustatantis Tarybos reglamente (EB) Nr. 3066/95 Lenkijos Respublikai, Vengrijos Respublikai, Čekijos Respublikai, Slovakijai, Bulgarijai ir Rumunijai numatytų jautienos ir veršienos tarifinių kvotų taikymo taisykles ir iš dalies pakeičiantis Reglamentus (EB) Nr. 2512/96 ir 1441/97 ⁽¹⁵⁾,
- 1997 m. spalio 3 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1940/97, nustatantis išsamias įvairiose trečiosiose šalyse kilusių nurodytų kalnų veislių karvių ir telyčių, išskyrus skerstinas, tarifinės kvotos 1997 m. liepos 1 d.–1998 m. birželio 30 d. laikotarpiui taisykles ir iš dalies pakeičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2514/96 ⁽¹⁶⁾,

⁽¹⁾ OL L 205, 1985 8 3, p. 5.

⁽²⁾ OL L 310, 1993 12 14, p. 4.

⁽³⁾ OL L 331, 1988 12 2, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 194, 1997 7 23, p. 5.

⁽⁵⁾ OL L 84, 1996 4 3, p. 22.

⁽⁶⁾ OL L 137, 1997 5 28, p. 3.

⁽⁷⁾ OL L 137, 1997 5 28, p. 10.

⁽⁸⁾ OL L 5, 1998 1 9, p. 3.

⁽⁹⁾ OL L 144, 1997 6 4, p. 2.

⁽¹⁰⁾ OL L 144, 1997 6 4, p. 6.

⁽¹¹⁾ OL L 287, 1997 10 21, p. 10.

⁽¹²⁾ OL L 145, 1997 6 5, p. 10.

⁽¹³⁾ OL L 152, 1997 6 11, p. 2.

⁽¹⁴⁾ OL L 189, 1997 7 18, p. 3.

⁽¹⁵⁾ OL L 272, 1997 10 4, p. 23.

⁽¹⁶⁾ OL L 272, 1997 10 4, p. 28.

kadangi šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Jautienos ir veršienos verslo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1445/95 iš dalies keičiamas taip:

1. 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

Užstatus, pateikiamas prašant importo licencijos, yra:

- 5 ekiu už gyvų gyvulių vieneta,
- 12 ekiu už 100 kilogramų kitų produktų neto masės.“

2. 5 straipsnis pakeičiamas taip:

„5 straipsnis

1. Nepažeidžiant konkretesnių nuostatų, paraiškose gauti licencijas pateikiamos produktams, klasifikuojamiems:

- vienoje Kombinuotosios nomenklatūros subpozicijoje, arba
- vienoje iš I priede nurodytų Kombinuotosios nomenklatūros subpozicijų grupių.

Paraiškoje pateikta informacija perkeliama į licenciją.

2. Importo licenciją išduodanti institucija licencijos arba jos išrašų 20 langelyje nurodo Europos Bendrijų integruoto tarifo (TARIC) kvotos serijos numerį.“

3. 6 straipsnis pakeičiamas taip:

„6 straipsnis

Valstybės narės kiekvieną mėnesį iki 10 dienos teleksu arba faksu Komisijai praneša apie produktų, kuriems licencijos buvo išduotos ankstesnį mėnesį, kiekius.

Visi pranešimai, įskaitant „nulinius“ pranešimus, parengiami taip, kaip nurodyta II(A) priede, naudojant nurodytus kodus, o kai taikomos lengvatinės priemonės — Europos Bendrijų integruoto tarifo (TARIC) kvotų serijos numerius.“

4. 6 straipsnis papildomas šiais straipsniais:

„6a straipsnis

Kompetentingos nacionalinės institucijos kasmet iki lapkričio 10 d. teleksu arba faksu praneša Komisijai apie produktų

kiekius, faktiškai importuotus nuo ankstesnių metų liepos 1 d. iki konkrečių metų birželio 30 d.

Visi pranešimai, įskaitant „nulinius“ pranešimus, parengiami taip, kaip nurodyta II(B) priede, ir juose nurodomi importuoti kiekiai:

- lengvatinių priemonių taikymo atveju – agal visus kiekvieno reglamento serijos numerius, suskirstant pagal importo mėnesį ir kilmės šalį, o importuojant pagal tam tikras gyviems gyvuliams skirtas kvotas – pagal produkto kodą,
- kai lengvatinės priemonės netaikomos – agal kiekvieną produkto kodą, suskirstant pagal importo mėnesį ir šalį siuntėją.

6b straipsnis

Nelengvatinio importo atveju arba kai tarifinės kvotos yra atidarytos kelioms trečiosioms šalims, importo licencijos arba jos išrašo 31 stulpelyje be Reglamentu (EEB) Nr. 3719/88 nustatytos informacijos tiek lengvatinio, tiek nelengvatinio importo atveju turi būti nurodyta kilmės šalis, kai faktiškai importuotas kiekis priskiriamas licencijai arba jos išrašui.

Šiame straipsnyje nustatytas reikalavimas yra pirminis reikalavimas tokia prasme, kaip vartojama Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2220/85 20 straipsnyje.

6c straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 14 straipsnio 3 dalies antroji pastraipa netaikoma.

6d straipsnis

Nepaisant Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 33 straipsnio 3 dalies b punkto ii papunkčio, ilgiausias importo įrodymo pateikimo terminas, prarandant dalį užstato, yra keturi mėnesiai po to, kai nustoja galioti licencija, o negrąžintina užstato dalis sudaro 50 %.“

5. I priedas pakeičiamas šio reglamento I priedu.

6. II priedas pakeičiamas šio reglamento II(A) ir II(B) priedais.

2 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 589/96 iš dalies keičiamas taip:

1. 1 straipsnio 1 dalis papildoma šia pastraipa:

„Pirmiau išvardytų skirtingų šalių metiniai kiekiai pažymimi šiais serijų numeriais: Botsvanos kvotos numeris – 09.4052, Kenijos – 09.4054, Madagaskaro – 09.4051, Svazilando – 09.4053, Zimbabvės – 09.4055 ir Namibijos – 09.4056.“

2. 6 straipsnis išbraukiamas.

8 straipsnis

3. II priedas išbraukiamas.

Reglamento (EB) Nr. 1042/97 8 straipsnio 4 ir 5 dalies antroji pastraipa, 9 ir 10 straipsniai išbraukiami.

3 straipsnis

9 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 935/97 iš dalies keičiamas taip:

1. 5 straipsnio 7 dalis pakeičiama taip:

„7. Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 8 straipsnio 4 dalis netaikoma.“

Reglamentas (EB) Nr. 1376/97 iš dalies keičiamas taip:

1. 5 straipsnio 5 dalies b punktas pakeičiamas taip:

„b) 16 langelyje – vienas iš atitinkamų KN kodų.“

2. 5 straipsnio 8 dalis, 8 ir 9 straipsniai išbraukiami.

2. 6 straipsnio 3 ir 4 dalys, 8 ir 9 straipsniai išbraukiami.

3. III priedas išbraukiamas.

3. II priedas išbraukiamas.

4 straipsnis

10 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 936/97 10 straipsnio 3 ir 4 dalys, 11 ir 12 straipsniai išbraukiami.

Reglamento (EB) Nr. 1939/97 6 ir 7 straipsniai išbraukiami.

5 straipsnis

11 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 995/97 4 straipsnio 3 ir 4 dalys, 5 ir 6 straipsniai išbraukiami.

Reglamentas (EB) Nr. 1940/97 iš dalies keičiamas taip:

1. 6 straipsnio 6 dalies antroji pastraipa pakeičiama taip:

„Tačiau Reglamento (EEB) Nr. 3719/88 8 straipsnio 4 dalis netaikoma.“

6 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 996/97 9 straipsnio 3 ir 4 dalys, 10 ir 11 straipsniai išbraukiami.

2. 9 ir 10 straipsniai išbraukiami.

7 straipsnis

12 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1006/97 iš dalies keičiamas taip:

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

1. 5 straipsnio 5 ir 6 dalys, 10 ir 11 straipsniai išbraukiami.

Jis taikomas importo licencijoms, kurių prašoma nuo 1998 m. vasario 1 d.

2. II priedas išbraukiamas.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1998 m. sausio 30 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

I PRIEDAS

5 STRAIPSNYJE MINIMAS SĄRAŠAS

- 0102 90 05
 - 0102 90 21, 0102 90 29
 - 0102 90 41–0102 90 49
 - 0102 90 51–0102 90 79
 - 0201 10 00, 0201 20 20
 - 0201 20 30
 - 0201 20 50
 - 0201 20 90
 - 0201 30 00, 0206 10 95
 - 0202 10 00, 0202 20 10
 - 0202 20 30
 - 0202 20 50
 - 0202 20 90
 - 0202 30 10
 - 0202 30 50
 - 0202 30 90
 - 0206 29 91
 - 0210 20 10
 - 0210 20 90, 0210 90 41, 0210 90 90
 - 1602 50 10, 1602 90 61
 - 1602 50 31
 - 1602 50 39
 - 1602 50 80
 - 1602 90 69
-

II(A) PRIEDAS

PRANEŠIMAS APIE IMPORTO LICENCIJAS

(Turi būti naudojami nurodyti kodai)

Valstybė narė:

Taikomas Reglamento (EB) Nr. 1445/95 6 straipsnis

Produktų kiekiai, kuriems išduotos importo licencijos

Iš: į:

1. Lengvatinės priemonės Serijos Nr.	Produkto kodas (kodai) ⁽¹⁾	Kiekis (tonomis arba vienetais)	Kilmės šalis ⁽²⁾
2. Nelengvatinis importas			

⁽¹⁾ Naudojami šie trijų skaitmenų produktų kodai.

Kodas	KN kodas
110	0102 90 05
120	0102 90 21 ir 0102 90 29
130	0102 90 41 ir 0102 90 49
140	0102 90 51–0102 90 79
210	0201 10 00 ir 0201 20 20
220	0201 20 30
230	0201 20 50
240	0201 20 90
250	0201 30 ir 0206 10 95
310	0202 10 ir 0202 20 10
320	0202 20 30
330	0202 20 50
340	0202 20 90
350	0202 30 10
360	0202 30 50
370	0202 30 90
380	0206 29 91
410	0210 20 10
420	0210 20 90, 0210 90 41 ir 0210 90 90
510	1602 50 10 ir 1602 90 61
520	1602 50 31
530	1602 50 39
540	1602 50 80
550	1602 90 69

⁽²⁾ Pildytina tik kvotai Nr. 09.4002 („Aukštos kokybės mėsa“).

II(B) PRIEDAS

PRANEŠIMAS APIE FAKTINĮ IMPORTĄ

(Turi būti naudojami nurodyti kodai)

Valstybė narė:

Taikomas Reglamento (EB) Nr. 1445/95 6a straipsnis

Faktiškai importuoti produktų kiekiai (kg arba vienetais):

1. Taikant lengvatines priemones ⁽¹⁾

Serijos numeris (numeriai) pagal kiekvieną reglamentą

Kilmės šalis Mėnuo	A šalis	B šalis	... šalis	Z šalis
1 mėnuo				
2 mėnuo				
...				
...				
...				
11 mėnuo				
12 mėnuo				
Iš viso per 12				

2. Nelengvatinis importas

II(A) priede pateiktas produkto kodas:

Kilmės šalis Mėnuo	A šalis	B šalis	... šalis	Z šalis
1 mėnuo				
2 mėnuo				
...				
...				
...				
11 mėnuo				
12 mėnuo				
Iš viso per 12 mėn.				

⁽¹⁾ Kiekiai, importuoti pagal gyvų gyvulių kvotas Nr. 09.4005 ir Nr. 09.4537, dar turėtų būti suskirstyti pagal II(A) priede nurodytus produktų kodus.